

**REUNIÓN EXTRAORDINARIA  
DE LA JUNTA DIRECTIVA  
ACTA No. E-01-05  
23 de octubre de 2001**

Quinta sesión extraordinaria del año 2001 de la Junta Directiva de la Autoridad del Canal de Panamá (ACP), celebrada a los veintitrés días del mes de octubre en el salón de conferencias de la oficina del Ministro para Asuntos de Canal, localizada en el quinto piso del Edificio Plaza 2000 en Calle 50, ciudad de Panamá, República de Panamá.

Los directivos presentes en la reunión:

DIRECTOR ADOLFO AHUMADA  
DIRECTOR ELOY ALFARO  
DIRECTOR LUIS ANDERSON  
DIRECTOR MOISÉS D. MIZRACHI  
DIRECTOR RAÚL MONTENEGRO V.  
DIRECTOR ABEL RODRÍGUEZ C.  
DIRECTOR ROBERTO R. ROY

Los oficiales administrativos:

ALBERTO ALEMÁN ZUBIETA, ADMINISTRADOR  
RICAURTE VÁSQUEZ M., SUBADMINISTRADOR  
DIÓGENES DE LA ROSA, SECRETARIO

Secretaría de la Junta Directiva:

RODOLFO SABONGE, DIRECTOR DE PLANIFICACIÓN CORPORATIVA Y MERCADEO  
AMANDA K. O'MEALLY, GERENTE DE LA DIVISIÓN DE PRESUPUESTO Y ANÁLISIS FINANCIERO  
ONÉSIMO V. SÁNCHEZ, GERENTE INTERINO DE LA DIVISIÓN DE MERCADEO  
MARÍA EUGENIA SÁNCHEZ, ECONOMISTA DE LA DIVISIÓN DE MERCADEO  
DORIS UNG DE LEON, ASISTENTE DEL SECRETARIO PARA ASUNTOS DE LA JUNTA DIRECTIVA  
ROSSANA CALVOSA, ASISTENTE DEL SECRETARIO PARA ASUNTOS LEGALES  
LEO GONZÁLEZ, SECRETARIO GENERAL DE LA OFICINA DEL MINISTRO PARA ASUNTOS DEL CANAL  
EMMA REYES DE BRIN, ASISTENTE DEL PRESIDENTE DE LA JUNTA.

El director MIZRACHI, Presidente del Comité de Presupuesto de la Junta Directiva presidió la reunión a solicitud del Presidente Martinelli e inició la sesión a las 9:20 de la mañana.

**Ítem No. 1: Aprobación del orden del día.**

El SECRETARIO sometió a la consideración de la Junta Directiva el orden del día de cuatro puntos a discutir (Anexo 1), el cual fue aprobado con la aclaración del ADMINISTRADOR hecha en respuesta a planteamiento del director RODRÍGUEZ, en el sentido de que no se efectuaría propiamente una revisión del presupuesto para el AF 2001-2002, sino una presentación de las proyecciones de dicho presupuesto con el objeto de dar una visión general a partir de la cual la Junta Directiva pudiera adoptar una decisión. En consecuencia, se

---

efectuó una breve discusión en la que se precisó que los temas a considerar sobre tráfico, peajes y presupuesto proporcionarán una visión general de la situación del Canal y su comparación con el entorno mundial, determinándose que se programará la celebración de una reunión del Comité de Presupuesto para la discusión y revisión línea por línea del presupuesto para el AF 2002.

### **Ítem No. 2: Pronóstico de tráfico y peajes para el AF 2002**

El ING. SABONGE inició su presentación sobre “Nuevas proyecciones de tráfico AF 2002” (texto en el Anexo 2) en la que mostró una tabla que recoge la actividad del Canal en cifras preliminares para los primeros 18 días del mes de octubre de 2001, e hizo una comparación de dicha cifra con el mismo periodo para años fiscales anteriores:

	AF 1999	AF 2000	AF 2001	AF 2002
Tránsito	713	672	654	565
Ingresos por Peajes (millones)	\$29.5	\$29.5	\$30.8	\$26.5
Toneladas Netas (CP-SUAB en millones)	11.7	11.9	12.3	10.6
Variación				
Tránsitos		-5.8%	-2.7%	-13.6%
Ingresos por Peajes		0.0%	4.4%	-14.0%
Toneladas Netas (CP-SUAB)		1.7%	3.4%	-13.8%

En la discusión se observó una caída de los principales indicadores y una disminución del 13.6% en el número de tránsitos, 14.0% en los ingresos por peajes y 13.8% en las toneladas netas (CP-SUAB) del Canal de Panamá. El ING. SABONGE explicó que dicha caída es significativa si se compara con el comportamiento de los últimos tres años y que también se ha observado una disminución importante en el tránsito de buques tanqueros, graneleros y pasajeros. A continuación procedió a describir las proyecciones de ingresos por peajes y tráfico del Canal para el AF 2002, ante las condiciones de desaceleración económica mundial.

Los escenarios presentados fueron explicados, indicándose que el escenario optimista supone una disminución en los ingresos presupuestados de 0.2%, con la carga bajando 1.1 millones de toneladas largas en relación con el AF 2001, conforme al lento crecimiento económico mundial anterior a los eventos del 11 de septiembre de 2001. El escenario moderado supone que la carga disminuiría 6 millones de toneladas largas adicionales, sustentado en una baja del 5% en promedio en el transporte de productos de petróleo, carga contenerizada y otros graneles; lo que se reflejaría en una disminución de los ingresos por peajes en 2.3% con relación al AF 2001.

El escenario pesimista presume que la carga por el Canal disminuya en 12.8 millones de toneladas largas con relación al AF 2001, sustentada por un fuerte deterioro en el desempeño de los flujos de granos, productos de petróleo y carga contenerizada por el orden del 10%. Como consecuencia de esta situación se provocaría una baja en los ingresos por peajes de 5.7% que representaría una disminución en la recaudación por concepto de peajes

---

de B/.34.1 millones con relación al AF 2001 y B/.47.9 millones con relación a lo presupuestado al AF 2002.

A la pregunta del director AHUMADA sobre las razones que causan una disminución en el tránsito por el Canal, se dijo que el motor generador de la economía mundial ha sido los Estados Unidos de América y que a raíz de los últimos sucesos terroristas en ese país y a la guerra no convencional que causa incertidumbre, se ha registrado una reducción marcada en su economía que se refleja a escala mundial, aunado esto a la crisis asiática existente desde hace varios años. Por otro lado se explicó que se ha intentado inyectar dinero a la economía norteamericana mediante una rebaja de intereses, pero este mecanismo no ha surtido su efecto debido a que se ha preferido guardar el dinero en los bancos y no invertir. Además, se dijo que este será el ciclo recesivo de mayor duración y profundidad, y que además el ascenso de George W. Bush a la presidencia de los Estados Unidos inició un proceso de desaceleración en el ritmo de la economía con la disminución de la Bolsa de Valores, la mengua de la riqueza individual y consiguiente modificación en los patrones de consumo. Esta situación se vio agravada con los sucesos del 11 de septiembre de 2001, que disminuyó la propensión marginal a consumir, sacrificando así el consumo mundial, lo que impacta en los tránsitos de mercaderías por el Canal. El ING. SABONGE manifestó que se están enviando encuestas a las navieras para conocer sobre sus proyecciones futuras de tránsito por el Canal de Panamá. El director ROY solicitó números más exactos en los cálculos al tener información actualizada en cuanto a las actividades de los ecuatorianos.

### **Ítem No. 3: Proyecciones del presupuesto para el AF 2001-2002**

El SUBADMINISTRADOR presentó a la consideración de la Directiva las proyecciones preliminares de tránsito y peajes con base en el presupuesto del AF 2002 y el real del AF 2002 (Anexo 3). En el mismo se observó una proyección de disminución de 10% a 11%.

El director MIZRACHI manifestó que en el mundo está contemplando una merma de ingresos en el orden del 25% y expresó la necesidad de empezar a manejarnos como un Canal en crisis. Entre las razones que se expresaron del por qué no se vislumbra una disminución mayor del 10% –11% en el Canal, se dijo que las navieras prefieren minimizar la operación del barco pero no dejan de navegar, la existencia de una sobreoferta de espacio con su consiguiente capacidad adicional y la inminente entrega de barcos nuevos recién construidos. El director RODRÍGUEZ comentó sobre la posibilidad de hacer cálculos extremos, tomar previsiones y trabajar sobre ellos y que el resultado final redunde en beneficios. Mientras tanto, solicitó el monitoreo frecuente de la situación mundial y su impacto en el Canal. El director MONTENEGRO coincidió con el director Rodríguez en la necesidad de hacer revisiones mensuales sobre la situación y expresó que la reducción proyectada es un buen inicio y pidió que en lo posible no se toque a la fuerza laboral ni se reduzca el monto de los pagos al Estado. El director Mizrachi añadió que también era necesario no desmejorar el mantenimiento. El director ANDERSON fue de la impresión que las proyecciones del Canal no están a tono con las proyecciones en el resto del mundo y solicitó ver en que rubro se puede ser flexibles. El SUBADMINISTRADOR continuó explicando la revisión presupuestaria del AF 2002.

---

Explicó que la disminución preliminar proyectada de B/.24,735 millones en los gastos de operación, excluyendo depreciación, proviene de la revisión a los gastos corrientes, costos de operación, viajes, combustible y algunos contratos.

El director MONTENEGRO convino en que los gastos de operaciones están de acuerdo con las circunstancias actuales. Sin embargo expresó preocupación en cuanto al renglón de inversiones y sostuvo la importancia de no comprometer las operaciones del Canal por mantener los pagos al Estado. El director AHUMADA opinó que el planteamiento presentado es razonable e igualmente mantuvo la necesidad de que los cortes en las inversiones no afecten la capacidad operativa del Canal, por lo que el Comité de Presupuesto deberá revisar en detalle estas proyecciones. Además, manifestó que los aportes al Estado en cuanto a los pagos por tonelaje se efectuarán de acuerdo a las disminuciones que se experimenten en el tránsito de tonelaje por el Canal y dijo comprender que la revisión de la situación podría significar el sacrificio de ciertas contrataciones, las inversiones y los pagos al Estado, pero solicitó no afectar la fuerza laboral con excepción de aquellos casos cuyas contrataciones sean directamente relacionadas a los proyectos de inversión afectados por la revisión. Al respecto, el Administrador indicó que se daría prioridad a los proyectos planificados para realizarse con mano de obra interna.

Por su lado el director ANDERSON opinó que el escenario pesimista presentado le resulta ser optimista y expresó preocupación por la mención de reducción en las cuadrillas de remolcadores. Se explicó que la reducción de las cuadrillas no se refiere a reducción de la fuerza laboral sino a asignación de actividades. Sobre la posibilidad de utilizar las vacaciones acumuladas por parte de la fuerza laboral, se dijo que se está llegando a un consenso sobre el tema con los sindicatos.

El director RODRÍGUEZ manifestó no estar de acuerdo con que se mantengan artificialmente los B/.43 millones de excedentes y dijo no entender la cuestión de disminución de cuadrillas. El ADMINISTRADOR aseguró que algunos proyectos seguirán ejecutándose, se revisarán las compras, la fecha de recibo de los dos remolcadores nuevos y examinarán qué inversiones no se tienen que realizar de manera inmediata.

El director ALFARO se refirió a la estrategia de comunicación que se seguirá para informar al gobierno nacional y al público en general sobre las revisiones al presupuesto que hará el Canal para ajustarse a la situación mundial. También hizo énfasis en la necesidad de la ACP de integrarse al gobierno nacional. El ADMINISTRADOR respondió que una vez sean definidos las proyecciones y los ajustes que se efectuarán, él se reunirá con la Contraloría y el Ministerio de Economía y Finanzas para hacer el reporte correspondiente. También dijo que la información hacia el público en general se hará a través de un comunicado de prensa.

El director ALFARO sugirió a la administración que analice e informe a la Junta Directiva sobre las cifras de proyección sin llegar a exageraciones que no sean justificadas por las cifras. El director ANDERSON solicitó estar alertas en cuanto a lo que ocurra e ir haciendo los ajustes necesarios con los mecanismos adecuados. El director ROY consideró que los B/.12 millones resultantes de la variación en los pagos por tonelaje al Estado no deben ser manipulados y deben mantenerse de acuerdo con el ingreso por peaje real. También opinó

---

que los B/.43 millones aprobados de excedente pueden ser B/.30 millones. Con base en lo presentado y lo discutido, el director MONTENEGRO opinó que la Junta Directiva podría aprobar a la administración para que inicie las gestiones para reducir B/.24 millones en los gastos de operación, mientras se programa la reunión del Comité de Presupuesto para revisar la disminución de B/.16 millones en las inversiones. Sobre esto, el director Rodríguez solicitó informar al público sobre los estudios de la cuenca.

Los directores acordaron celebrar las siguientes reuniones:

- El 6 de noviembre de 2001 - Comité conjunto de Asuntos Legales y de Compatibilidad para definir el tema de la ribera del Canal y su consecuente inclusión en el Reglamento de Compatibilidad.
- El 8 de noviembre de 2001 – Reunión ordinaria de la Junta Directiva para discutir el tema de peajes. Para ello se variará el formato de la reunión y los informes del Administrador y de Finanzas serán discutidos si surge alguna pregunta específica sobre el contenido de los informes.

**Ítem No. 4: Lo que propongan los directores**

Habiéndose agotado los temas del orden del día, la reunión concluyó a las 12:10 p.m.

Ricardo Martinelli B.

Diógenes de la Rosa A.

\_\_\_\_\_  
Ministro para Asuntos del Canal

\_\_\_\_\_  
Secretario